

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИВАТНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«МЕДИКО-ПРИРОДНИЧИЙ УНІВЕРСИТЕТ»

Кафедра загальної підготовки

ТВЕРДЖУЮ
Проректор з навчально-методичної роботи Л.І. Фалько
«30» 09 2019 р.
Медико-природничий університет
Ідентифікаційний код 41149112
Україна м. Миколаїв

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ІНОЗЕМНА МОВА
(ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)
АНГЛІЙСЬКА МОВА

Ступінь вищої освіти «бакалавр»

Галузь знань: 22 «Охорона здоров'я»

Спеціальність: 223 «Медсестринство»

Спеціалізація: Медсестринство

2019-2020 навчальний рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням) англійська мова» для студентів ступеня вищої освіти «бакалавр» за спеціальністю 223 «Медсестринство»

Розробник: Василевич Андрій Валерійович – старший викладач кафедри загальної підготовки _____ (Василевич А.В.)

Робоча програма затвердження на засіданні кафедри загальної підготовки
Протокол від “ 24 ” 08 2019 року № 1

Завідувач кафедри загальної підготовки _____ (Кіктенко А.І.)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 4	Галузь знань 22 «Охорона здоров'я»	Нормативна	
	Спеціальність (професійне спрямування): 223 «Медсестринство»	Рік підготовки:	
		2-й	
		Семестр	
Загальна кількість		3-й	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3 самостійної роботи студента – 3,6	Ступінь вищої освіти: бакалавр	Лекції	
		Практичні	
		54 год.	
		Лабораторні	
		- год.	
		Самостійна робота	
66 год.			
		Вид контролю: іспит	

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 405 год.: 190 год. – аудиторні заняття, 215 год. – самостійна робота (47 % до 53 %).

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу: отримання студентами спеціальності 223 «Медсестринство» професійних теоретичних та практичних знань в медичній галузі іноземною мовою, навчити швидко адаптуватися в нових умовах професійної діяльності, оскільки в період глобалізації освіти і зростання міжнародних зв'язків спеціалістам необхідні практичні знання іноземних мов.

Предметом вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» за спеціальності 223 «Медсестринство» є основи медичної термінології.

Виходячи з основної суті дисципліни, *Завдання курсу* англійської мови за професійним спрямуванням зводиться до того, щоб

- навчити студентів вмінню орієнтуватися в медичних текстах, написаних мовою оригіналу;
- навчити студентів працювати із медичної англійською літературою;
- підготувати студента до спілкування із колегами з інших країн з питань професійної діяльності.

У результаті вивчення курсу студент оволодіває такими компетентностями:

I. Загальні:

- здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні;

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій;
- визначеність і наполегливість щодо поставлених завдань і взятих обов'язків;

- здатність приймати обґрунтовані рішення;

- здатність працювати в команді.

II. Фахові:

Аудіювання. Студенти повинні сприймати на слух при безпосередньому спілкуванні і в звукозаписі тексти, побудовані на засвоєному мовленнєвому матеріалі. Тексти можуть містити до 5% невідомих слів. Тривалість звучання 3-5 хв. При темпі мовлення близькому до нормального.

Говоріння. Студенти повинні вміти вести бесіду і робити усні повідомлення тривалістю 3-5 хв. За пройденим матеріалом звучання в межах пройдених тем, передати зміст тексту загальномедичного характеру (не менше 10 фраз), а також висловити своє ставлення до подій, фактів тощо. Під час розповіді можна

користуватися текстом, планом, виписками.

Читання. На даному етапі рекомендується проводити два види читання – вивчаюче та ознайомлювальне. Поступово після науково-популярних текстів вводять оригінальні тексти з нормальної анатомії, патанатомії, нормальної фізіології, патфізіології. Вони можуть містити до 7% невідомих слів. Швидкість вивчаючого читання 1700-2000 друк. знаків на 1 академічну годину. Ознайомлювальне читання проводиться на матеріалі, який містить до 9% невідомих слів, про значення яких можна здогадатися з контексту. Швидкість ознайомлювального читання вголос до 600 друк. знаків за хвилину. В перекладі на кількість знаків підручника, де 1 стор. приблизно складає 1500 друк. знаків, слід зазначити, що результати будуть досягнуті в тому випадку, коли студент буде читати і перекладати не менше 5-7 сторінок (до 10 тис. Друк. знаків на кожне заняття). Позааудиторне читання проводиться з розрахунку від 4500 до 16000 тис. друк. знаків.

Письмо. Розглядається як спосіб навчання і реалізується у вправах, передбачених для оволодіння різними видами мовленнєвої діяльності. Студент повинен вміти також складати мовленнєве повідомлення на культурологічну, ситуативно-зумовлену і фахову тематику.

Переклад. Студент повинен вміти зробити адекватний переклад тексту загальномедичного характеру, прочитаного зі словником; передати зміст тексту загальномедичного характеру, прочитаного без словника (розуміння 70-75% інформації).

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Кредит 1. Місце, де ти працюєш

Тема 1 Місце, де ти працюєш. Персонал лікарні.

Види стаціонарних лікувальних закладів в Україні та англомовних країнах, зокрема США та Великій Британії. Коротка історія професії. Флоренс Найтінгейл. Стаціонарне та амбулаторне лікування. Персонал лікарні.

Тема 2 Відділення лікарні. На території лікарні.

Назви основних відділень типової лікарні. Коротка характеристика відділень. Розташування в лікарні. Вказівки для відвідувачів по орієнтації в лікарні. Обслуговуючий персонал лікарні. Санітари. Професійні обов'язки.

Кредит 2. Палата та обладнання

Тема 3 Кімнати та обладнання. Палата.

Палата. Види палат. Обладнання палати. Прибирання палати. Обов'язкові інструменти та обладнання. Одноразове та багаторазове обладнання та інструменти. Посуд. Обладнання на столику для перев'язного матеріалу.

Тема 4 Інструменти. Процедура стерилізації.

Інструменти та обладнання (об'єкти/предмети, пристрої та прилади, які здобувач вищої освіти вчиться застосовувати і використовувати): маніпуляційна техніка; найпоширеніші сучасні діагностичні, лікувальні та інші пристрої, предмети та прилади для проведення фахової діяльності. Одноразове та багаторазове обладнання та інструменти. Застосування інструментів та обладнання. Стерилізаційне відділення лікарні. Види стерилізації: кип'ятіння, автоклав, очищення, кварцування.

Кредит 3. Тіло людини

Тема 5 Дезінфекція та антисептики.

Бактеріостатики та бактеріоцидні речовини. Принцип дії. Види та застосування основних дезінфекційних та антисептичних препаратів.

Тема 6 Тіло. Частини тіла.

Назви основних частин тіла людини. Назви основних внутрішніх органів людини.

Кредит 4. Системи організму людини

Тема 7 Серцево-судинна система.

Коротка характеристика серцево-судинної системи. Основні органи. Функціонування. Типові захворювання, діагностика та способи їх лікування.

Тема 8 Дихальна система.

Коротка характеристика дихальної системи людини. Основні органи. Функціонування. Типові захворювання, діагностика та способи їх лікування. Кашель. Види кашлю.

4. Структура навчальної дисципліни

Денна форма				
№ з/п	Назва теми	Кількість годин		
		Усього	у тому числі	
			Практич ні заняття	Самостій на робота
Кредит 1. Місце, де ти працюєш				
1	<i>Лексична тема:</i> Місце, де ти працюєш. Персонал лікарні. Where Do You Work? Hospital Staff. <i>Граматична тема:</i> Алфавіт. Знаки транскрипції. Вирази There is/are	12	6	6
2	<i>Лексична тема:</i> Місце, де ти працюєш. Відділення лікарні. На території лікарні. Where Do You Work? Hospital departments. In and Around the Hospital <i>Граматична тема:</i> Числівник. Порядкові, кількісні числівники. Годинник	18	8	10
Разом за кредитом 1		30	14	16
Кредит 2. Палата та обладнання				
3	<i>Лексична тема:</i> Місце, де ти працюєш. Кімнати та обладнання. Палата. Where Do You Work? Rooms and Equipment. The Ward <i>Граматична тема:</i> Займенник. Вказівні займенники. Особові займенники.	16	8	8
4	<i>Лексична тема:</i> Інструменти. Процедура стерилізації. Instruments. Sterile Procedures. <i>Граматична тема:</i> Речення. Загальні відомості. Порядок слів у реченні.	14	6	8
Разом за кредитом 2		30	14	16
Кредит 3. Тіло людини				
5	<i>Лексична тема:</i> Дезінфекція та антисептики. Disinfectants and Antiseptics <i>Граматична тема:</i> Часи дієслова. Теперішні часи дієслова.	10	4	6
6	<i>Лексична тема:</i> Тіло. Частина тіла. The Body. Parts of the Body <i>Граматична тема:</i> Іменник. Утворення множини іменника	20	10	10
Разом за кредитом 3		30	14	16
Кредит 4. Системи організму людини				
7	<i>Лексична тема:</i> Серцево-судинна система. The Circulatory System <i>Граматична тема:</i> Прийменник. Прийменники місця, часу, напрямку.	14	6	8
8	<i>Лексична тема:</i> Дихальна система. The Respiratory System <i>Граматична тема:</i> Часи дієслова. Минулі часи дієслова.	16	6	10
Разом за кредитом 4		30	12	18
Усього		120	54	66

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
Кредит 1. Місце, де ти працюєш		
1	<i>Лексична тема:</i> Місце, де ти працюєш. Персонал лікарні. Where Do You Work? Hospital Staff. <i>Граматична тема:</i> Алфавіт. Знаки транскрипції. Вирази There is/are	6
2	<i>Лексична тема:</i> Місце, де ти працюєш. Відділення лікарні. На території лікарні. Where Do You Work? Hospital departments. In and Around the Hospital <i>Граматична тема:</i> Числівник. Порядкові, кількісні числівники. Годинник	8
Кредит 2. Палата та обладнання		
3	<i>Лексична тема:</i> Місце, де ти працюєш. Кімнати та обладнання. Палата. Where Do You Work? Rooms and Equipment. The Ward <i>Граматична тема:</i> Займенник. Вказівні займенники. Особові займенники.	8
4	<i>Лексична тема:</i> Інструменти. Процедура стерилізації. Instruments. Sterile Procedures. <i>Граматична тема:</i> Речення. Загальні відомості. Порядок слів у реченні.	6
Кредит 3. Тіло людини		
5	<i>Лексична тема:</i> Дезінфекція та антисептики. Disinfectants and Antiseptics <i>Граматична тема:</i> Часи дієслова. Теперішні часи дієслова.	4
6	<i>Лексична тема:</i> Тіло. Частина тіла. The Body. Parts of the Body <i>Граматична тема:</i> Іменник. Утворення множини іменника	10
Кредит 4. Системи організму людини		
7	<i>Лексична тема:</i> Серцево-судинна система. The Circulatory System <i>Граматична тема:</i> Прийменник. Прийменники місця, часу, напрямку.	6
8	<i>Лексична тема:</i> Дихальна система. The Respiratory System <i>Граматична тема:</i> Часи дієслова. Минулі часи дієслова.	6
	<i>Усього</i>	54

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
Кредит 1. Місце, де ти працюєш		
1	<p><i>Тема:</i> Місце, де ти працюєш. Персонал лікарні. Where Do You Work? Hospital Staff.</p> <p>1. Завдання на вдосконалення навичок вимови звуків англійського алфавіту. Фонетичні вправи. Повторення фраз вітання, прощання та повсякденного спілкування.</p> <p>2. Розповідь про кімнату з вживанням виразів There is/are.</p>	6
2	<p><i>Тема:</i> Місце, де ти працюєш. Відділення лікарні. На території лікарні. Where Do You Work? Hospital departments. In and Around the Hospital</p> <p>Розробити наочний приклад утворення пасивного стану та різних часів англійської мови. Переклад тексту «Обов'язки лікаря».</p>	10
Кредит 2. Палата та обладнання		
3	<p><i>Тема:</i> Місце, де ти працюєш. Кімнати та обладнання. Палата. Where Do You Work? Rooms and Equipment. The Ward</p> <p>Виконання граматичних вправ на закріплення вивченого матеріалу. Переклад тексту «Medicine in ancient civilization», «Scientific progress in health in Greece». Написання діалогу «У лікаря».</p>	8
4	<p><i>Тема:</i> Інструменти. Процедура стерилізації. Instruments. Sterile Procedures.</p> <p>Виконання вправ для закріплення отриманих навичок. Переклад тексту «Спадщина стародавньої Греції».</p>	8
Кредит 3. Тіло людини		
5	<p><i>Тема:</i> Дезінфекція та антисептики. Disinfectants and Antiseptics</p> <p>Виконання вправ на застосування прийменників та прикметників у реченні.</p> <p>Переклад речень та тексту для вірного тлумачення прийменників «Hippocrates – the Father of Medicine», «The Middle Ages», «Development of Middle Ages».</p>	6
6	<p><i>Тема:</i> Тіло. Частина тіла. The Body. Parts of the Body</p> <p>Виконання завдань для вмілого застосування конструкцій. Переклад тексту «Artists study the human body».</p>	10
Кредит 4. Системи організму людини		
7	<p><i>Тема:</i> Серцево-судинна система. The Circulatory System</p> <p>Виконання граматичних вправ. Переклад тексту «Studying the human body», «The birth of Science».</p>	8
8	<p><i>Тема:</i> Дихальна система. The Respiratory System</p> <p>Написання та вивчення діалогів. Переклад речень по темі та виконання вправ на застосування займенників.</p>	10
	<i>Усього</i>	66

7. Методи навчання

При організації навчального процесу з даної дисципліни використовуються методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності:

- в аспекті передачі і сприйняття навчальної інформації: словесні (розповідь, лекція, бесіда); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (досліди, вправи, реферати).

- в аспекті логічності, мислення: пояснювально-ілюстративні; репродуктивні; проблемного викладу; індуктивні та дедуктивні; частково-пошукові; дослідницькі.

- в аспекті управління навчанням: навчальна робота під керівництвом викладача; самостійна робота.

8. Методи контролю

Контрольні заходи, які проводяться в університеті визначають відповідність рівня набутих студентами знань, умінь та навичок вимогам нормативних документів щодо вищої освіти і забезпечують своєчасне коригування навчального процесу. Протягом семестру проводиться поточний контроль. Основне завдання поточного контролю – перевірка рівня підготовки студентів за визначеною темою (навчальним елементом). Основна мета поточного контролю – забезпечення зворотного зв'язку між викладачами та студентами, управління навчальною мотивацією студентів. Інформація, одержана при поточному контролі, використовується як викладачем – для коригування методів і засобів навчання, - так і студентами – для планування самостійної роботи. Поточний контроль проводиться у формі усного опитування, письмового експрес-контролю, виступів студентів при обговоренні теоретичних питань, а також у формі тестування. Система оцінювання сформованих компетентностей студентів враховує види занять, які згідно з програмою навчальної дисципліни передбачають лекційні, практичні заняття, а також виконання самостійної роботи.

Поточне оцінювання знань студентів здійснюється на практичних заняттях під час усного опитування, розгляду ситуацій, виконання практичних завдань та ін. за такими критеріями:

- розуміння, ступінь засвоєння теорії та методології проблем, що розглядаються;

- ступінь засвоєння фактичного матеріалу навчальної дисципліни; ознайомлення з рекомендованою літературою, чинною нормативною базою, а також статтями у періодичних виданнях, в яких висвітлені питання, що розглядаються;

- вміння поєднувати теорію з практикою при розгляді практичних ситуацій, розв'язанні задач, проведенні розрахунків у процесі виконання завдань, винесених на розгляд в аудиторії;

- логіка, структура, стиль викладання матеріалу в письмових роботах і при виступах в аудиторії, вміння обґрунтовувати свою позицію, здійснювати узагальнення інформації та робити висновки;

- правильність виконання практичних завдань.

Самостійна робота студентів з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням) англійська мова» для студентів ступеня вищої освіти «бакалавр» за спеціальністю 223 «Медсестринство» повинна забезпечити:

- системність знань та засобів навчання;

- володіння розумовими процесами;

- мобільність і критичність мислення;

- володіння засобами обробки інформації;

- здібність до творчої праці.

Загальними критеріями, за якими здійснюється оцінювання поза аудиторної самостійної роботи студентів, є: глибина і міцність знань, рівень мислення, вміння систематизувати знання за окремими темами, робити обґрунтовані висновки, володіння категорійним апаратом, навички і прийоми виконання практичних завдань, вміння знаходити необхідну інформацію, здійснювати її систематизацію та обробку, самореалізація на практичних і лабораторних заняттях.

Одним із головних аспектів організації самостійної роботи є розробка форм і методів організації контролю за самостійною роботою студентів.

Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом в процесі самостійної роботи, виноситься на підсумковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався при проведенні аудиторних навчальних занять.

Підсумковий контроль забезпечує оцінку результатів навчання студентів певного освітньо-кваліфікаційного рівня на проміжних або заключному етапах їх навчання. Він включає семестровий контроль – іспит.

9. Розподіл балів, які отримують студенти

Розподіл балів, які отримують студенти під час аудиторних занять та самостійної роботи впродовж семестру, наведений в таблиці 1.

Під час заліку застосовується наступна шкала оцінювання:

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

10. Методичне забезпечення

1. Навчально – методичний комплекс дисципліни.

2. Методичні вказівки для виконання практичних, самостійних занять з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням) англійська мова» для студентів ступеня вищої освіти «бакалавр» за спеціальністю 223 «Медсестринство»

11. Рекомендована література

1. Остін Д. Англійська мова для медсестер / Девід Остін, Тім Кросфілд. – К. : Медицина, 2011. – 176 с.
2. Evans V. Career Path. Nursing / Virginia Evans, Kori Salcido. – Newbury, Berkshire : Express Publishing, 2017. – 120 p.
3. Grice T. Nursing / Tony Grice. – Oxford : Oxford University Press, 2018. – 139 p.
4. Аврахова Л.Я. Англійська мова для студентів-медиків. — К.: Атлант ЮЕмСі, 2017. – 371 с.
5. Вейхман Г.А. Нове в граматиці сучасної англійської мови. — К.: Астрель, АСТ, 2019. — 544с.
6. Гужва Т. Англійські розмовні теми. — Харків: Фоліо, 2016.
7. Захарчук І. English. HEALTH. — К.: Медицина, 2017.
8. Захарчук І.О. Англійська мова для фармацевтів. — Тернопіль: Навчальна книга–Богдан, 2010.
9. Ривкін В.Л., Бенюмович М.С. Новий англо-український медичний словник. — К.: Арії, 2010.
10. Янков А.В. Англійська мова для студентів-медиків: анатомічна, клінічна і фармацевтична термінологія: підручник. — К.: Вища шк., 2004. — 260 с.
11. Randolph Quirk, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech, Jan Svartvik A Grammar of Contemporary English. — К.: Longman House, 2013.
12. Sam McCarter Medicine. — Oxford University Press, 2016.
13. Sue Ann Wooster Ames Essentials of Adult Health Nursing.
14. Sylvia S. Mader Human Biology. –University of New York at Bufallo. — Addison Wesley Publishing Company, 2010.

12. Інформаційні ресурси

1. <https://www.nursingworld.org/practice-policy/workforce/what-is-nursing/>
2. <http://www.who.int/topics/nursing/en/>
3. <https://www.britannica.com/science/nursing>
4. <https://www.nursingcas.org/a-career-in-nursing/>